



English and Arabic follow the Hebrew

ב' באדר תשפ"א
14 בפברואר 2021

שלום לקהילת האוניברסיטה העברית,

הלימודים בסמסטר ב' יחלו, כמתוכנן, ב- 14 במרץ 2021. בשלב זה, אין לדעת אם ניתן יהיה לקיים לימודים בקמפוס במועד זה. לאור זאת, ולאור כך שיש מעט ימי לימודים עד חופשת פסח, שמתחילה ב- 23 במרץ, השיעורים בתקופה שבין 14 ל-22 במרץ יהיו במתכונת מקוונת, מלבד שיעורי מעבדה, סיורים והכשרה מעשית, שיתקיימו במתכונת רגילה.

אם יהיה שינוי מהותי לטובה בנסיבות, תיתכן חזרה ללימודים בקמפוס מוקדם יותר. הודעה על-כך תתפרסם זמן סביר לפני פתיחת הסמסטר.

לאחר חופשת פסח, החל מיום ראשון, 4 באפריל 2021, כלל השיעורים צפויים להתקיים בקמפוס. מתווה ההוראה בכיתות ייקבע ויפורסם בשבועות הקרובים, ויהיה כפוף לאישור רשויות הבריאות. בעניין זה אנו מזכירים את [ההודעה](#) לסטודנטים בעניין עידוד ההתחסנות ובדבר האפשרות שהנוכחות בכיתות תוגבל למי שהתחסנו, שהחלימו או שבבדיקה עדכנית נמצא שאינם נושאים את הנגיף.

בברכה,

פרופ' אשר כהן, נשיא

פרופ' ברק מדינה, רקטור

מר ישי פרנקל, סגן נשיא ומנכ"ל

February 14, 2021

Greetings to the Hebrew University community,

The second semester will begin on March 14, 2021. At this stage, it is still uncertain when it will be possible to conduct studies on campus. In light of the fact that there are few school days from the start of the semester until the Passover holiday (which begins on March 23rd), classes during the period between March 14th and 22nd will be conducted online (except for laboratory classes, tours and practical training, which will take place on site).

If there is a substantial improvement in the circumstances, an earlier return to studies on campus is possible. You will be notified before the start of the semester if this indeed happens.

After the Passover holiday, starting Sunday, April 4, 2021, we anticipate that all classes will take place on campus. The details of on-campus teaching will be determined and publicized in the coming weeks, and will be subject to the approval of health authorities. In this regard, we remind you of our recent [message](#) to students, regarding the possibility that presence in classrooms will be limited to those who were vaccinated, recovered from COVID-19, or were tested recently and were found to not be carriers of the virus.

Best regards,

Prof. Asher Cohen, President

Prof. Barak Medina, Rector

Mr. Yishai Fraenkel, Vice-President and Director General



الرابع عشر من فبراير 2021

الى مجتمع الجامعة العبرية تحية طيبة،

سيبدأ تعليم الفصل الثاني كما هو مخطط، في الرابع عشر من مارس 2021. في هذه المرحلة، انه من غير المعروف ما إذا كان من الممكن إجراء التعليم في الحرم الجامعي في هذا الوقت. نظراً لذلك، وعلى ضوء ان أيام التعليم حتى عطلة عيد الفصح والتي تبدأ في الثالث والعشرين من مارس هي قليلة، ستكون المحاضرات في الفترة بين الرابع عشر الى الثاني والعشرين من مارس عبر الانترنت، عدا عن محاضرات المختبرات، جولات والتدريب العملي، والتي ستُعلم بشكل عادي. إذا كان هناك تغيير جوهري للأفضل للظروف الحالية، والذي بشأنه ان يسمح بالعودة الى التعليم في الحرم الجامعي في وقت أبكر، فسيتم نشر رسالة بخصوص ذلك قبل بداية الفصل الدراسي بوقت معقول.

بعد عطلة عيد الفصح، ابتداءً من يوم الاحد، الرابع من ابريل 2021، من المقرر عقد أكبر قدر ممكن من المحاضرات في الحرم الجامعي. سيتم تحديد مخطط التدريس في الصفوف الدراسية ونشره في الأسابيع القادمة، وسيخضع لموافقة الجهات الصحية. في صدد هذا الامر، نحن نذكر [بالرسالة](#) التي أرسلت للطلاب في التاسع من فبراير 2021 بشأن التشجيع على اخذ التطعيم، وذلك يتعلق بإمكانية الحضور في الصفوف والتي تقتصر فقط على أولئك الذين تم تطعيمهم أو الذين تعافوا أو تم اجراء اختبار حديث لهم بحيث ان نتيجته تشير الى عدم حمل الفيروس.

مع تحياتنا،

البروفيسور آشر كوهين، رئيس الجامعة

البروفيسور براك مدينا، ركتور

السيد يشاي فرنكل، نائب الرئيس والمدير العام